



「馬田能證明你嗎？」他死了……在三個星期之前。」

我沮喪地說。

法蘭知道問不出結果來，便停發問，站在四邊的警員又輪流向我發問……我差點被他們疲勞轟炸似的審問弄得昏過去……不知甚麼時候，我被帶回囚室。我躺在床上，幾乎失去知覺。

囚室的小窗透進一抹光亮——破曉了。有一個麻臉的獄警拿了早餐進來，我爬起來，蹣跚地走近洗水的瓷盆。我用雙手捧水潑在面上，我感到眼皮有點腫脹，下巴長出一些硬鬚子。我望了望放在床上的早餐——一杯瀝而黑的咖啡，兩塊黃油的三文治。我沒有胃口吃三文治，只把那咖啡呷了幾口，俄而，另一個獄警又把我帶到審訊室，法蘭和其他的警員以審訊對我反復的審問了半小時。最後，法蘭見問不出甚麼結果，便對我說：「現在我放你走……」

### 謀殺自己的兇手

現在我放你走……雖然你的罪未成立，這相信八成是你的傑作……你小心點，你現在仍是一個嫌疑犯，知道嗎？」法蘭說，悻悻地離開了審訊室。

我離開了警署，只見太陽正從東方上升，太陽的四週凝着一層灰烏的雲霧，把太陽的光輝映襯得暗淡，黃橙橙的光線投射在警署前向的石階上，給人一種懶洋洋的感覺。城市的建築物，還蒙上一層濁濁的薄霧，一些車輛，和報販，像夢也似的在街上走着，我看看手錶，才驚覺昨夜忘記上鐘而昏倒了。我從那帶表的手錶中，石階穿過了一條街，慢慢地走着。這時，我覺到太陽穴有點痛，用掌慢慢地按摩着。我覺得，現在我應該做一點為自己洗脫罪名的工作。但我不知道應從何處着手。茫無頭緒。

我站在街頭的一處牆隅，打量着四週的行人，心想：要是有人肯幫助我多好啊！但所有的行人面孔都是陌生的……我怎能隨便請別人幫我呢？

### 注意六月新盤：

- 1 西區廿一街一九一號兩層三房白土德古屋，新廚房，樓下一廳兩房，獨立套房，兩新浴室，價五萬餘。
  - 2 3605 Gravelley St. 乃磨夾一街，一廳三房大屋，40x120 平正地，雙車房，三層樓面，特大地庫房，西人業主出讓，開價五萬六。
  - 3 西區 Oak St. 四十五街四十八號一廳兩房石米平房，土庫廚房，內部裝修如新，學校巴士便，價六萬五千元。
- 陳宗怡 ANDY CHAN 電話二九一六六六四  
百信實業公司 電話六八四一八〇二五  
傳呼電話 87-7711-802 號

**泰興有限公司**  
Tai Hing Company  
688 Pender St. Vancouver, B.C.  
電話 684-1023

利到大幫  
超等味精  
小霜明蝦

**冷凍氣房**  
嘉華工程  
專科裝修修理商  
大小餐館維修  
佔位會陳房冷氣  
請即日服務  
請至當家收費從廉  
TEL 251-1616

**亞省南生意出賣**  
交通便利，地極極旺，裝修新穎，百餘座位，有酒牌，生意良好，現因人力缺乏，迫得出售，如有意從商者，請來電與本人接洽，或函商。  
City Rm. O. Box 1391 Pin. Mt. Creek, Alta. T1K 1W0 電話：Wai Chow 403-27-3588

**政府牌煤氣工程**  
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元，換熱水爐壹百八十八元專做溫哥華，免費上門估價，電話：九三九一八二七五號。

**特價包機、專機、班機及旅遊團**  
詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社  
Representatives 各地代理：  
\* Winnipeg - 295-9304 \* Edmonton - 426-2443 \* Calgary - 286-4803  
\* Victoria - 382-1638 \* Seattle - 722-2872 \* Regina - 584-0799  
love & white TRAVEL  
3746 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 873-4801  
185 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 689-0501

ANADIAN PREMIER  
LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-9637 傳呼 324-2039

**加拿大首接**  
人壽保險公司  
華人代理伍偉輝  
伍偉輝先生有十餘年之經驗，備有各種不同，凡對婦女大學教育，保險，房屋抵押，疾病，退休儲蓄，意外，保險，除入息稅，退休儲蓄，及各項保險，如蒙惠顧，請即來電。

**中和行公司**  
CHUNG WO HONG CO.  
Telephone 685-9612  
308 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

總代理 飛枝特產 頂靚 片參海  
又再運到

**黃漢事務所遷址啟事**  
本公司已遷往喜士定東街三二二號新址辦公，電話照常，敬告客戶新址遷址，請移玉步，光臨指教。  
Wong Horne Agencies  
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
TEL 684-1754

**專理會計事務**  
填報人息稅  
Wong Horne Agencies  
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
TEL 684-1754

**項士威漢打汽車行**  
KINGSWAY HONDA  
讓我們華人與華人大家交易為最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生接洽為荷。  
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li  
445 Kingsway Vancouver, B.C.

**宏海承接小工程**  
房宇改建，商店裝修，十庫間格，廚房，換新瓦面，漏油油漆。  
電話：二九一九八六一

**Block Bros Realty Ltd.**  
5842 Cambie St. Van. B.C.  
Jim Fong: 733-4736  
(馮沾) 321-6881

1 建築商自用屋，六年，上等材料加工建造，一層四睡房，三廁廁，土庫完成有房，雙車房，自動門 2752 Coleridge St.  
2 一年新屋，三大睡房，有草塘，圍牆，包爐頭，冷櫃等，七萬多。  
3 三大睡房，土庫完成有房及廁所等  
4 二十五年新屋，土庫有房 2186 E. 65 Ave.  
5 東區新屋多間，硬木地台，由七萬至八萬四千五。  
6 西區 (181 West 63 Ave.) 三房及大廳，陽台土庫完成有廁所。  
7 西區兩房及土庫完成 (3867 West 28 Ave.) 六萬多。

**商業樓及柏文**  
1 四年新磚樓，五個舖位及柏文，四十萬元。  
2 六個舖位小商場，停三十部車，三十萬九千元。  
3 五款農地 (Richmond) 十一萬八千元。  
4 八組柏文樓十七萬多。

**Harry James Agencies Ltd.**  
Insurance and Real Estate  
606 Main St. 684-1377  
R.R.S.P. 減稅。  
那一種最好？  
對閣下有利？  
抑或對閣下不利？  
我們能給閣下一個忠實的答覆。  
MANUFACTURERS LIFE  
電話六八四一壹壹。  
華埠代理人黃文生  
吳悅榮同啟

**利煙草有限公司**  
Heatley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 681-7595

代理 各種香煙 蘇糖發行  
大小光顧一律歡迎  
一九九號奇花街  
近緬街西邊  
千個街

**寫字樓招租**  
位於緬街夾四十八街角樓上  
五年新寫字樓，有冷氣，地方雅潔，交通便利。  
600尺至1100尺，有意請電話  
684-9022 接洽。

**忠許 876-8042**  
暖氣費想要減  
必裝鋁質窗門

**鳳城小館**  
PHOENIX WUN TUN HOUSE  
57 E. Hastings Vancouver, B.C.  
Phone: 681-5924

放開氣冷  
營業時間：上午十一時至凌晨三時  
每星期營業七天

鳳城風味  
蝦雲吞  
羊城細麵  
銀絲卷  
各式油條  
滷水什錦  
上海粗炒  
鮮製麵粉

**英華旅行社**  
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.  
Ford Building 四樓  
Ste 417-193 E. Hastings Street

代售各種特價機票  
東南亞旅遊團由 \$1495 元起 (21日期) 流日期  
★ 包早晚餐及各地觀光，出發日三  
★ 酒店：包早晚餐及各地觀光，出發日三  
五月十四日，八月六日，十月  
：歡迎查詢及索取章程  
電話：(604) 689-6412 或 681-3816  
○ 晚間及星期日：253-3826

**桃園**  
HO INN CHOP SUEY  
79 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.

地方清潔  
服務週到  
大廳小廳  
豐儉隨意  
備有光顧  
無任歡迎

**省沙餐館生意實業出賣**  
位於沙省 Watrous 交通方便，環境幽美，中小學校等設施齊備，樓上住房多間，生意興旺，地極極旺，並代理快狗巴士站務，最為適合家庭式經營，有意者請按址接洽或函商。J. M. Restaurant  
Watrous, Sask. Phone: 306-946-3382

**特價機票**  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言  
環球旅遊有限公司啟

**忠記土木工程**  
承造 商業裝修 土庫間格 露台車房 天面水澗 外內油漆 大小工程 一律歡迎  
電話 688-7441 (10時至6時)  
電話 254-3548 (6時之後)  
傳呼機 525-5631-2637 (24小時服務)

**WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.**  
258 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714

**學**  
莊士頓 駕駛學校  
\* 首創室內電動模型汽車訓練課程，免費接送  
\* 可向政府取回 \$50 津貼  
\* 教授筆試課程  
\* 請向以下各華人代表接洽：  
王志龍君 電話：324-5120  
蘇亮明君 電話：291-0159  
蘇觀城君 電話：435-2568  
寫字樓 電話：324-7025  
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

**信託銀業**  
YORKSHIRE TRUST  
30 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

每日計息支票儲蓄戶口  
「特設活期儲蓄戶口」是個日日計息的戶口，連同其可以寫發支票的特點，此戶口可以當作一個高利息的往來存款戶口。  
其特點為：  
(一) 利息按日計，每月結算利息一次。  
(二) 每月可以寫發支票五張，並無手續費。  
(三) 可以享有高厚利息。  
(四) 最低存額為二千元。  
★ 本公司為加拿大政府存款保障公司會員  
服務時間：一星期服務六天  
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時  
星期六，上午十時至下午二時  
經理：何國賢

**人成產業有限公司**  
GRAND FORTUNE REALTY LTD.  
TEL: HOWE TONG  
687-2215 · 325-0527  
400 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada.

● 新屋五間，位於天街，永久地權，全部三層房一廳，土庫高與光，近唐人埠，可步行去買餅和飲茶，價五萬七千元。  
● 唐人埠仔屋，樓上四睡房一廳，樓下二房一廳，租，增加收入，開價四萬九千八百元。  
● 八個柏文位，位於夾廿五街，地寬樓大，年收約一萬七千元，開價十五萬九千元，僅需五萬項款即可成交，餘額直接供給業主，康過買屋。  
● 多倫多連實業，後面附有四睡房一廳住宅屋位 Oquitman 區，每年生意約九萬七千元，如買花可多，收入，四周皆高尚住宅區，適合家庭經營，價五萬元，康過買屋。  
● 上下兩層，每層二睡房一廳，全部新式設計和建築，位於多利夾四十三號，近交通商場學校，開價八萬五千元，非常抵買。  
● 新舊大小商業樓，亞柏文多間，位溫哥華和教那比旺區，最合適各種投資。  
● 康好貨倉出讓，地方乾淨，約六千平方呎，有兩部升降機，近唐人街交通方便。  
● 有人出讓，不能不買，請速電諮詢。

**滿地可銀行**  
Bank of Montreal  
The First Canadian Bank  
滿地可銀行  
華埠分行：片打東街 178 號  
電話：686-7995

五年期存款證  
年息 8 1/4 厘  
存款額由五千元起  
每年派息兩次  
利率比定期存款高  
詳情歡迎詢問  
本行歡迎：  
· 房屋按揭  
· 商業及私人貸款  
經理：馬國材  
Manager: T. Mah

**忠記土木工程**  
承造 商業裝修 土庫間格 露台車房 天面水澗 外內油漆 大小工程 一律歡迎  
電話 688-7441 (10時至6時)  
電話 254-3548 (6時之後)  
傳呼機 525-5631-2637 (24小時服務)